

## MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

## SOMMAIRE

Le ministère de l'Éducation s'engage à offrir aux élèves de l'Ontario un système d'éducation élémentaire et secondaire de qualité supérieure afin que leur avenir et celui de la province continuent d'être placés sous le signe de la prospérité, de la stabilité et de la croissance.

Prévisions 2003-2004 - Compt. exerc.	PROGRAMMES	Prévisions 2002-2003 - Compt. caisse	Dépenses réelles 2001-2002 - Compt. caisse
\$		\$	\$
<b> FONCTIONNEMENT</b>			
21 316 646	Programme d'administration du ministère <sup>1</sup>	20 989 340	20 885 039
10 005 815 400	Programme d'éducation élémentaire et secondaire <sup>2,3,4</sup>	9 396 271 300	9 012 921 412
10 027 132 046	<b>Total du ministère - Fonctionnement</b>	9 417 260 640	9 033 806 451
4 994 058 900	<b>Moins : Mandats spéciaux</b>	2 600 630 500	-
306 048 246	<b>Moins : Crédits législatifs</b>	670 048 240	645 079 847
<u>4 727 024 900</u>	< TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT	<u>6 146 581 900</u>	<u>8 388 726 604</u>
10 027 132 046	<b>Total du ministère - Fonctionnement</b>		
1 060 000	Redressement de consolidation net - Office de la qualité et de la responsabilité en éducation		
( 6 420 700)	Redressement de consolidation net - Office de la télécommunication éducative de l'Ontario (TVOntario)		
<u>10 021 771 346</u>	<b>TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS</b>		
<b> Actif</b>			
625 000	Programme d'éducation élémentaire et secondaire	-	6 530 016
625 000	<b>Total du ministère - Actif</b>	-	6 530 016
624 000	<b>Moins : Mandats spéciaux</b>	-	-
<u>1 000</u>	< TOTAL À VOTER - ACTIF	<u>-</u>	<u>6 530 016</u>

NOTE : À compter de 2003-2004, le Budget des dépenses est présenté selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les chiffres de 2002-2003 et des exercices antérieurs sont présentés selon la méthode de la comptabilité de caisse modifiée; la comparaison des chiffres de 2003-2004 avec les chiffres des exercices antérieurs risque donc de ne pas être concluante. La différence entre ces deux méthodes de comptabilité se situe au niveau des redressements (date des paiements de transfert et provisions pour dettes irrécouvrables, par exemple) qui auraient pour effet d'augmenter ou de diminuer les montants de 2002-2003 s'ils avaient été présentés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Les redressements effectués pour ce ministère, le cas échéant, sont indiqués par des renvois en exposant et expliqués dans la page qui suit le sommaire du ministère sous l'intitulé Rapprochement des chiffres du Budget des dépenses 2002-2003 - de la comptabilité de caisse à la comptabilité d'exercice.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

---

---

- NOTES -

## MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

## RAPPROCHEMENT DES CHIFFRES DU BUDGET DES DÉPENSES 2002-2003 - DE LA COMPTABILITÉ DE CAISSE À LA COMPTABILITÉ D'EXERCICE

CRÉDIT et poste		Prévisions	Redressements -	Prévisions	Prévisions	Variat.
		2002-2003 - Compt. caisse	Compt. caisse à compt. exerc.	2002-2003 - Compt. exerc.	2003-2004 - Compt. exerc.	prévisions 2002-2003 - Compt. exerc.
		en millions de \$	en millions de \$	en millions de \$	en millions de \$	en millions de \$
<b>FONCTIONNEMENT</b>						
<b>1001</b>	Programme d'administration du ministère					
1	Administration du ministère <sup>1</sup>	20,9	(0,7)	20,3	21,3	1,0
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	-	-	-	-	-
L	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	-	-	-	-	-
		<u>21,0</u>	<u>(0,7)</u>	<u>20,3</u>	<u>21,3</u>	<u>1,0</u>
<b>1002</b>	Programme d'éducation élémentaire et secondaire					
1	Politiques et prestation des programmes <sup>2</sup>	8 660,4	(49,8)	8 610,6	9 632,8	1 022,2
2	Activités éducatives <sup>3</sup>	65,8	(1,7)	64,1	67,0	2,9
L	Caisse de retraite des enseignantes et des enseignants de l'Ontario <sup>4</sup>	670,0	(522,4)	147,6	306,0	158,4
		<u>9 396,3</u>	<u>(574,0)</u>	<u>8 822,3</u>	<u>10 005,8</u>	<u>1 183,5</u>
	<b>Total du ministère - Fonctionnement</b>	<u>9 417,3</u>	<u>(574,7)</u>	<u>8 842,6</u>	<u>10 027,1</u>	<u>1 184,5</u>

Note : Les montants ont été arrondis à la centaine de millier de dollars la plus proche et les montants inférieurs à cinquante mille dollars ramenés à zéro. Il est possible que les totaux ne correspondent pas à la somme des éléments parce qu'ils ont été arrondis.

**Redressements de la comptabilité de caisse à la comptabilité d'exercice** - À compter de 2003-2004, le Budget des dépenses est préparé selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les chiffres de 2002-2003 et des exercices antérieurs étaient préparés selon la méthode de la comptabilité de caisse modifiée. On décrit dans les notes qui suivent les redressements qui augmentent ou diminuent les montants de 2002-2003 pour les présenter selon la méthode de la comptabilité d'exercice dans cet état de rapprochement. La présentation des chiffres du Budget des dépenses 2002-2003 selon la méthode de la comptabilité d'exercice n'est pas un retraitement officiel, mais une approximation où ne figurent que les principaux redressements imputés à l'exercice, tels que requis pour pouvoir comparer le Budget des dépenses 2003-2004 à celui de 2002-2003 à partir de la même méthode de comptabilité. (Note : les redressements inférieurs à 0,05 million de dollars n'apparaissent pas.)

en millions de \$

- (0,7) redressement pour supprimer les coûts des régimes de retraite des employés du ministère car, à compter de 2003-2004, le coût, pour la province, de toutes les prestations de retraite acquises par les employés est inscrit dans le Budget des dépenses du Secrétariat du Conseil de gestion.
- (1,1) redressement pour supprimer les coûts des régimes de retraite des employés du ministère car, à compter de 2003-2004, le coût, pour la province, de toutes les prestations de retraite acquises par les employés est inscrit dans le Budget des dépenses du Secrétariat du Conseil de gestion.
- (48,8) redressements de paiement de transfert reflétant l'écart entre les montants comptabilisés au moment où ils sont versés aux bénéficiaires de paiement de transfert (comptabilité de caisse) et les montants comptabilisés au moment où les bénéficiaires remplissent leurs obligations au titre du programme de paiement de transfert (comptabilité d'exercice).
- 0,1 redressement reflétant l'écart entre les montants comptabilisés au moment où on paie les fournisseurs (comptabilité de caisse) et les montants comptabilisés au moment où on reçoit les produits et services (comptabilité d'exercice).
- (1,7) redressement pour supprimer les coûts des régimes de retraite des employés du ministère car, à compter de 2003-2004, le coût, pour la province, de toutes les prestations de retraite acquises par les employés est inscrit dans le Budget des dépenses du Secrétariat du Conseil de gestion.
- (522,4) redressement reflétant l'écart entre les contributions versées en vertu de la Loi sur le régime de retraite des enseignants (comptabilité de caisse) et le coût, pour la province, des prestations de retraite acquises par les enseignants (comptabilité d'exercice).

(574,7) << Total des redressements

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

---

---

- NOTES -

## MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

## SOMMAIRE

Prévisions 2003-2004 - Compt. exerc.	PROGRAMMES	Prévisions 2002-2003 - Compt. caisse	Dépenses réelles 2001-2002 - Compt. caisse
\$		\$	\$
<b>IMMOBILISATIONS</b>			
16 085 000	Programme d'éducation élémentaire et secondaire	9 706 000	17 145 959
16 085 000	<b>Total du ministère - Immobilisations</b>	9 706 000	17 145 959
3 000 000	<b>Moins : Mandats spéciaux</b>	-	-
<u>13 085 000</u>	< TOTAL À VOTER - IMMOBILISATIONS	<u>9 706 000</u>	<u>17 145 959</u>
16 085 000	<b>Total du ministère - Immobilisations</b>		
<u>16 085 000</u>	<b>TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS</b>		

NOTE : À compter de 2003-2004, le Budget des dépenses est présenté selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les chiffres de 2002-2003 et des exercices antérieurs sont présentés selon la méthode de la comptabilité de caisse modifiée; la comparaison des chiffres de 2003-2004 avec les chiffres des exercices antérieurs risque donc de ne pas être concluante. La différence entre ces deux méthodes de comptabilité se situe au niveau des redressements (date des paiements de transfert et provisions pour dettes irrécouvrables, par exemple) qui auraient pour effet d'augmenter ou de diminuer les montants de 2002-2003 s'ils avaient été présentés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Les redressements effectués pour ce ministère, le cas échéant, sont indiqués par des renvois en exposant et expliqués dans la page qui suit le sommaire du ministère sous l'intitulé Rapprochement des chiffres du Budget des dépenses 2002-2003 - de la comptabilité de caisse à la comptabilité d'exercice.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

---

---

- NOTES -

## MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

## RAPPROCHEMENT DES CHIFFRES DU BUDGET DES DÉPENSES 2002-2003 - DE LA COMPTABILITÉ DE CAISSE À LA COMPTABILITÉ D'EXERCICE

CRÉDIT et poste		Prévisions	Redressements -	Prévisions	Prévisions	Variat.
		2002-2003 - Compt. caisse	Compt. caisse à compt. exerc.	2002-2003 - Compt. exerc.	2003-2004 - Compt. exerc.	prévisions 2002-2003 - Compt. exerc.
		en millions de \$	en millions de \$	en millions de \$	en millions de \$	en millions de \$
<b>IMMOBILISATIONS</b>						
<b>1002</b>	Programme d'éducation élémentaire et secondaire					
3	Soutien à l'éducation élémentaire et secondaire	9.7	-	9.7	16.1	6.4
		9.7	-	9.7	16.1	6.4
	<b>Total du ministère - Immobilisations</b>	<b>9.7</b>	<b>-</b>	<b>9.7</b>	<b>16.1</b>	<b>6.4</b>

*Note : Les montants ont été arrondis à la centaine de millier de dollars la plus proche et les montants inférieurs à cinquante mille dollars ramenés à zéro. Il est possible que les totaux ne correspondent pas à la somme des éléments parce qu'ils ont été arrondis.*

**Redressements de la comptabilité de caisse à la comptabilité d'exercice** - À compter de 2003-2004, le Budget des dépenses est préparé selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les chiffres de 2002-2003 et des exercices antérieurs étaient préparés selon la méthode de la comptabilité de caisse modifiée. On décrit dans les notes qui suivent les redressements qui augmentent ou diminuent les montants de 2002-2003 pour les présenter selon la méthode de la comptabilité d'exercice dans cet état de rapprochement. La présentation des chiffres du Budget des dépenses 2002-2003 selon la méthode de la comptabilité d'exercice n'est pas un retraitement officiel, mais une approximation où ne figurent que les principaux redressements imputés à l'exercice, tels que requis pour pouvoir comparer le Budget des dépenses 2003-2004 à celui de 2002-2003 à partir de la même méthode de comptabilité. (Note : les redressements inférieurs à 0,05 million de dollars n'apparaissent pas.)

pas de redressements entre la comptabilité de caisse et la comptabilité d'exercice

---

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION**


---

**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :**

Fournir l'orientation générale requise pour permettre au ministère de l'Éducation d'atteindre ses objectifs; et offrir les services d'administration et de soutien nécessaires à la prestation des programmes du ministère.

---

CRÉDIT et poste	Prévisions 2003-2004 - Compt. exerc.	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Prévisions 2002-2003 - Compt. caisse	Dépenses réelles 2001-2002 - Compt. caisse
	\$		\$	\$
<b>1001</b>		<b>PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE</b>		
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
1	21 268 400	Administration du ministère <sup>1</sup> .....	20 942 500	20 839 562
L	36 057	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i> .....	35 006	33 987
L	12 189	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i> .....	11 834	11 490
	<u>21 316 646</u>	Total - Fonctionnement .....	<u>20 989 340</u>	<u>20 885 039</u>
	11 302 400	Moins : Mandats spéciaux .....	8 223 000	-
	48 246	Moins : Crédits législatifs .....	46 840	45 477
	<u>9 966 000</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>12 719 500</u>	<u>20 839 562</u>

---

**- NOTES -**

NOTE : À compter de 2003-2004, le Budget des dépenses est présenté selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les chiffres de 2002-2003 et des exercices antérieurs sont présentés selon la méthode de la comptabilité de caisse modifiée; la comparaison des chiffres de 2003-2004 avec les chiffres des exercices antérieurs risque donc de ne pas être concluante. La différence entre ces deux méthodes de comptabilité se situe au niveau des redressements (date des paiements de transfert et provisions pour dettes irrécouvrables, par exemple) qui auraient pour effet d'augmenter ou de diminuer les montants de 2002-2003 s'ils avaient été présentés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Les redressements effectués pour ce ministère, le cas échéant, sont indiqués par des renvois en exposant et expliqués dans la page qui suit le sommaire du ministère sous l'intitulé Rapprochement des chiffres du Budget des dépenses 2002-2003 - de la comptabilité de caisse à la comptabilité d'exercice.

## MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

<b>FONCTIONNEMENT</b>			
Administration du ministère (1001-1)		\$	
Traitements et salaires .....	13 431 200		
Avantages sociaux .....	2 118 200		
Transports et communications .....	990 800		
Services .....	12 053 700		
Fournitures et matériel .....	674 600		
	<u>29 268 500</u>		
Moins : Recouvrements .....	8 000 100		
	<u>21 268 400</u>		
<i>Bureau principal</i>		\$	
Traitements et salaires .....	1 677 800		
Avantages sociaux .....	213 500		
Transports et communications .....	153 800		
Services .....	169 200		
Fournitures et matériel .....	61 600		
	<u>2 275 900</u>		
<i>Services financiers et administratifs</i>		\$	
Traitements et salaires .....	2 726 400		
Avantages sociaux .....	975 300		
Transports et communications .....	491 200		
Services .....	4 918 700		
Fournitures et matériel .....	90 000		
	<u>9 201 600</u>		
Moins : Recouvrements d'autres ministères .....	2 904 100		
	<u>6 297 500</u>		
<i>Ressources humaines</i>		\$	
Traitements et salaires .....	1 629 600		
Avantages sociaux .....	142 400		
Transports et communications .....	66 000		
Services .....	529 500		
Fournitures et matériel .....	31 500		
	<u>2 399 000</u>		
Moins : Recouvrements d'autres ministères .....	814 900		
	<u>1 584 100</u>		
<i>Services de communication</i>		\$	\$
Traitements et salaires .....	3 643 800		
Avantages sociaux .....	452 700		
Transports et communications .....	121 000		
Services .....	532 400		
Fournitures et matériel .....	177 600		
	<u>4 927 500</u>		
Moins : Recouvrements d'autres ministères .....	1 602 000		
	<u>3 325 500</u>		
<i>Services juridiques</i>		\$	
Transports et communications .....	28 900		
Services .....	2 292 600		
Fournitures et matériel .....	28 900		
	<u>2 350 400</u>		
Moins : Recouvrements d'autres ministères .....	587 300		
	<u>1 763 100</u>		
<i>Services de vérification</i>		\$	
Services .....	744 200		
Moins : Recouvrements d'autres ministères .....	173 600		
	<u>570 600</u>		
<i>Systèmes informatiques</i>		\$	
Traitements et salaires .....	3 753 600		
Avantages sociaux .....	334 300		
Transports et communications .....	129 900		
Services .....	2 867 100		
Fournitures et matériel .....	285 000		
	<u>7 369 900</u>		
Moins : Recouvrements d'autres ministères .....	1 918 200		
	<u>5 451 700</u>		
<i>Crédits législatifs</i>			
Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i> .....			36 057
Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i> ..			12 189
			<u>48 246</u>
Total (Fonctionnement) - Programme d'administration du ministère			<u>21 316 646</u>

---



---

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION**


---



---

**PROGRAMME D'ÉDUCATION ÉLÉMENTAIRE ET SECONDAIRE :**

Le programme fournit une orientation en matière de politiques et de programmes, ainsi qu'un soutien financier aux écoles élémentaires et secondaires et aux organismes de l'Ontario afin d'encourager la mise en place et le maintien d'un système d'éducation de qualité pour tous les élèves de la province, quel que soit leur lieu de résidence. Le programme cherche à atteindre trois objectifs fondamentaux : excellence du rendement scolaire; préparation de tous les élèves au succès dans leurs études, au travail et dans la vie communautaire; amélioration de la compétitivité de l'Ontario sur la scène internationale.

Les éléments-clés du programme sont les suivants : appuyer la mise en oeuvre d'un curriculum rigoureux, favoriser l'apprentissage des élèves, maintenir des normes de rendement élevées et appuyer l'excellence de l'enseignement; assurer le financement d'un système d'éducation rationalisé et efficace mettant l'accent sur l'enseignement et l'apprentissage en salle de classe, la responsabilité du financement de l'éducation élémentaire et secondaire et le fonctionnement des écoles provinciales accueillant des élèves sourds, aveugles, sourds et aveugles, ou ayant des difficultés d'apprentissage.

CRÉDIT et poste	Prévisions 2003-2004 - Compt. exerc.	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Prévisions 2002-2003 - Compt. caisse	Dépenses réelles 2001-2002 - Compt. caisse
	\$		\$	\$
<b>1002</b>		<b>PROGRAMME D'ÉDUCATION ÉLÉMENTAIRE ET SECONDAIRE</b>		
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
1	9 632 812 200	Politiques et prestation des programmes <sup>2</sup> .....	8 660 441 400	8 301 586 280
2	67 003 200	Activités éducatives <sup>3</sup> .....	65 828 500	66 300 762
L	306 000 000	Caisse de retraite des enseignantes et des enseignants de l'Ontario <sup>4</sup> .....	670 001 400	645 034 370
	<u>10 005 815 400</u>	Total - Fonctionnement .....	<u>9 396 271 300</u>	<u>9 012 921 412</u>
	4 982 756 500	Moins : Mandats spéciaux .....	2 592 407 500	-
	306 000 000	Moins : Crédits législatifs .....	670 001 400	645 034 370
	<u><u>4 717 058 900</u></u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u><u>6 133 862 400</u></u>	<u><u>8 367 887 042</u></u>
<b>Actif</b>				
4	625 000	Politiques et prestation des programmes .....	-	6 530 016
	<u>625 000</u>	Total - Actif .....	<u>-</u>	<u>6 530 016</u>
	624 000	Moins : Mandats spéciaux .....	-	-
	<u><u>1 000</u></u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u><u>-</u></u>	<u><u>6 530 016</u></u>

NOTE : À compter de 2003-2004, le Budget des dépenses est présenté selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les chiffres de 2002-2003 et des exercices antérieurs sont présentés selon la méthode de la comptabilité de caisse modifiée; la comparaison des chiffres de 2003-2004 avec les chiffres des exercices antérieurs risque donc de ne pas être concluante. La différence entre ces deux méthodes de comptabilité se situe au niveau des redressements (date des paiements de transfert et provisions pour dettes irrécouvrables, par exemple) qui auraient pour effet d'augmenter ou de diminuer les montants de 2002-2003 s'ils avaient été présentés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Les redressements effectués pour ce ministère, le cas échéant, sont indiqués par des renvois en exposant et expliqués dans la page qui suit le sommaire du ministère sous l'intitulé Rapprochement des chiffres du Budget des dépenses 2002-2003 - de la comptabilité de caisse à la comptabilité d'exercice.

## MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

CRÉDIT et poste	Prévisions 2003-2004 - Compt. exerc.	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Prévisions 2002-2003 - Compt. caisse	Dépenses réelles 2001-2002 - Compt. caisse
	\$		\$	\$
<b>1002</b>		<b>PROGRAMME D'ÉDUCATION ÉLÉMENTAIRE ET SECONDAIRE</b>		
<b>IMMOBILISATIONS</b>				
3	16 085 000	Soutien à l'éducation élémentaire et secondaire .....	9 706 000	17 145 959
	<u>16 085 000</u>	Total - Immobilisations .....	<u>9 706 000</u>	<u>17 145 959</u>
	3 000 000	Moins : Mandats spéciaux .....	-	-
	<u>13 085 000</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>9 706 000</u>	<u>17 145 959</u>

NOTE : À compter de 2003-2004, le Budget des dépenses est présenté selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les chiffres de 2002-2003 et des exercices antérieurs sont présentés selon la méthode de la comptabilité de caisse modifiée; la comparaison des chiffres de 2003-2004 avec les chiffres des exercices antérieurs risque donc de ne pas être concluante. La différence entre ces deux méthodes de comptabilité se situe au niveau des redressements (date des paiements de transfert et provisions pour dettes irrécouvrables, par exemple) qui auraient pour effet d'augmenter ou de diminuer les montants de 2002-2003 s'ils avaient été présentés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Les redressements effectués pour ce ministère, le cas échéant, sont indiqués par des renvois en exposant et expliqués dans la page qui suit le sommaire du ministère sous l'intitulé Rapprochement des chiffres du Budget des dépenses 2002-2003 - de la comptabilité de caisse à la comptabilité d'exercice.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

---

---

- NOTES -

## MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

## FONCTIONNEMENT

Politiques et prestation des programmes (1002-1)	\$	
Traitements et salaires .....	31 142 000	
Avantages sociaux .....	4 246 900	
Transports et communications .....	11 022 400	
Services .....	58 621 100	
Fournitures et matériel .....	7 294 900	
Paiements de transfert	\$	
Subventions de fonctionnement aux conseils scolaires .....	9 340 249 900	
Programmes d'éducation - Autres .....	127 075 000	
Office de la qualité et de la responsabilité en éducation .....	47 584 100	
Association canadienne d'éducation .....	153 000	
Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques ..	453 900	
Conseil des ministres de l'éducation (Canada) .....	476 400	
Fédération des associations du sport scolaire de l'Ontario .....	45 000	
Projets des langues officielles .....	2 900 400	
Royal Conservatory .....	853 000	
Centre animation-jeunesse de l'Ontario .....	174 300	
Jeunes voyageurs de l'Ontario .....	367 000	
Autres subventions .....	152 900	
	<u>9 520 484 900</u>	
	<u>9 632 812 200</u>	

## Activités éducatives (1002-2)

Traitements et salaires .....	39 475 600	
Avantages sociaux .....	5 716 500	
Transports et communications .....	1 420 800	
Services .....	9 288 100	
Fournitures et matériel .....	4 617 700	
Paiements de transfert	\$	
Paiements tenant lieu d'impôt aux municipalités ..	63 800	
Office de la télécommunication éducative de l'Ontario .....	6 420 700	
	<u>6 484 500</u>	
	<u>67 003 200</u>	

## Crédits législatifs

Caisse de retraite des enseignantes et des enseignants de l'Ontario	\$
Paiements de transfert	
Prestations prises en charge par le gouvernement, <i>Loi sur le régime de retraite des enseignants</i> .....	307 400 000
Moins : Recouvrements .....	1 400 000
	<u>306 000 000</u>
Total (Fonctionnement) - Programme d'éducation élémentaire et secondaire	<u>10 005 815 400</u>

## Actif

Politiques et prestation des programmes (1002-4)	\$
Dépôts et charges payées d'avance .....	625 000
	<u>625 000</u>
Total (Actif) - Programme d'éducation élémentaire et secondaire	<u>625 000</u>

## IMMOBILISATIONS

Soutien à l'éducation élémentaire et secondaire (1002-3)	\$
Paiements de transfert	
Formation technique et professionnelle ....	10 000 000
Autres opérations	
Investissements dans les immobilisations ..	6 085 000
	<u>16 085 000</u>
Total (Immobilisations) - Programme d'éducation élémentaire et secondaire	<u>16 085 000</u>

